

语言学视角下的网络表情符号初探

余光武 秦云

【提要】网络表情符号的本质是具有表情语功能的网络辅助交际手段,相当于现实语言交际中的态势语。如果说现实中的交际是“有声语言+态势语言”,网络交际中则是与此相对应的“文字序列+网络表情符号”,其功能主要是用来表达交流双方的情感、态度、含意与调节虚拟语境的交际气氛。网络表情符号的生成与理解过程实际上就是语言的编码与解码过程。

【关键词】网络表情符号 表情语 态势语

〔中图分类号〕H0 〔文献标识码〕A 〔文章编号〕1000-2952(2011)01-0130-06

一、引言

(一) 研究对象的界定

本文主要研究网络表情符号。网络表情符

号是近年来流行于网络交际中的一种以简单图形或彩色图像甚至动画等形式表情达意的信息载体。例如:

图1

(1) :-) 微笑 :-(不悦 ;-) 使眼色 :-D 开心 :-P 吐舌头。



不难看出,由(1)~(3),实际上反映了网络表情符号从简单到复杂的演化过程。只不过这种演化过程并非是一个兴替过程,因为在当今的网络交际中,实际是三种网络表情符号共存的状况。^①

网络表情符号作为一种具有特殊形式的信息载体,它的本质到底是什么?人们又是如何生成和理解它的?弄清楚这些问题,无论是对

于理解各种网络交际手段的性质还是对于考察交际中的人的认知心理过程都有启发意义。

(二) 已有研究评述

据我们所掌握的文獻,学术界对网络语言的

^① 因为本文着眼从语言学角度探讨网络表情符号的本质、生成与理解过程,所以在本文的讨论中一般不区分网络表情符号的具体形式。

的研究讨论很多。但很少有学者专文探讨网络表情符号。苗方方(2006)^①简述了网络表情符号的发生发展,认为网络表情符号经历了一个由标单符号表情到图案化网络表情继而走向丰富多样的网络表情的发展过程。何海燕(2007)^②谈到了网络表情设计的问题,该文指出,从标单符号来看,“:—)”、“:—{”、“<I”等横向列的符号主要产生于欧美并风靡全球,“^0^”、“(●^ω●)”之类竖向直观符号主要流行于日本,被称为“颜文字”。梁燕碧(2006)^③细致地阐释了该种网络表情符号的文化内涵。

也有少数学者从语言学角度对网络表情作相关研究。陈向红、黎昌抱(2006)^④谈到非语言形式时,略略提到了网络表情语言,但并没有作进一步讨论。唐师瑶(2006)^⑤详尽地论述了QQ表情符号的构型分类、构型规律和特点,对QQ表情符号从功能方面作了简单的解释,研究远未深入。纪丽宏(2006)^⑥对“网络语言”的界定与非语言符号的分类和特点作了相关论述,也并没有揭示出网络表情符号的本质与产生动因。

按我们的观点来看,以往的相关研究所存在的问题主要有:(1)很少从语言学及与此相关的人的认知心理方面来探讨网络表情符号产生的动因,因而也就没能给网络表情符号的本质一个准确定位。(2)对网络表情符号的生成与理解的认知过程缺乏理论思考,而多将研究限于其表现形式、构造特点等一些外围因素。针对这两个问题,本文尝试对网络表情符号从语言学和认知的角度做全新探讨。

(三) 本文研究内容

随着社会的发展和科技的进步,人们已经越来越习惯于在网上交流,我们可以把人们这种依靠网络的交流称为网络交际。网络交际中,人们一般不是通过有声语言(这里不考虑网上视频电话)来交换信息和传情达意,而是利用键盘输入的文字序列作为主要的信息载体。但正如现实的言语交际中态势语所起的辅助交际作用,网络交际中的网络表情符号也是一种重要的辅助交际手段。网络表情符号在全球范围内的网络交流中都颇受欢迎,比如欧美国家流

行的横向符号表情与日本的颜文字表情。网络表情符号之所以如此之热,除去其外形上的引人注目外,其实隐藏着更为深刻的原因。本文将从认知语用学角度阐述两个问题:网络表情符号的本质是什么?网络表情符号的生成与理解的认知过程如何?

二、网络表情符号的本质

(一) 态势语简介

在日常交流时,人们主要是通过有物质语音的有声语言来进行言语交际活动,与此同时,人们往往会通过手势、语气、变音、拉长音、肢体语言等来进行辅助交际,我们把这些统称为可感知的非语言表达手段。美国心理学家爱伯特·赫拉别恩的研究证明在表达情感和态度时,语言只占交际行为的7%,而声调和表情所传递的信息却多达93%。^⑦因此在面对面的交际中,交流双方除了通过有声语言进行交流外,常常还要通过对方传达的非语言因素来判断对方的心理状态,从而达到更为流畅地交流与理解。

可感知的非语言表达手段中除了语音、语气等与语音有关的因素外,其他各种形式都可归为“态势语言”。根据李峻研究(2001),^⑧态势语言就是指“人类以面部表情、身势动作、空间距离和服饰装束为物质材料的信息载体”。该文同时还指出,态势语言是人类无可替代的特殊语言,因为:

- ① 苗方方:《信息时代的视觉设计》,《科技资讯》2006年第28期。
- ② 何海燕:《基于IM软件的“网络表情”设计》,《艺术教育》2007年第4期。
- ③ 梁燕碧:《日本的网络表情符号“颜文字”及其文化内涵》,《广东外语外贸大学学报》2006年第4期。
- ④ 陈向红、黎昌抱:《网络聊天中表情达意的非规范手段研究》,《广西社会科学》2006年第3期。
- ⑤ 唐师瑶:《Q时代的交际想象》,《现代语文》2006年第8期。
- ⑥ 纪丽宏:《从语言符号论角度谈“网络语言”中的非语言符号》,《现代语文》2006年第7期。
- ⑦ 唐未平:《试论网络非语言交际》,《十堰职业技术学院学报》2006年第10期。
- ⑧ 李峻:《态势语言地位论》,《求索》2001年第2期。

(1) 从语言内质上看, 态势语言具有思想表达的通达性。态势语言是思想的直接现实, 首先体现在反映思想的快捷上, 其次表现在反映思想的真切上, 即态势语言反映的一般都是人的思想原本或人的情感初衷。

(2) 从语言外壳上看, 态势语言具有情感意义的可视性。态势语言情感意义的可视性, 主要体现在视而可见的直观性、视而可懂的心理喻性。

(3) 从语言运用上看, 态势语言具有创设语境的独特性。主要体现在当不会用、不必用、不想用、不宜用口头和书面语言的时候, 态势语言可以用它创设的独特语境表情达意。

以上研究为对网络表情符号本质的定位提供了一个富有启发性的思路。

(二) 作为网络辅助交际手段的网络表情符号

网络交际是一种处于虚拟场景的交际, 这种虚拟的场景实质上就是对现实场景的一种模拟。同样, 处于这种环境下的言语交际也是现实中的言语交际的一种映射, 只不过, 现实中的交际是“有声语言+态势语言”, 网络交际中则是与此相对应的“文字序列+网络表情符号”。

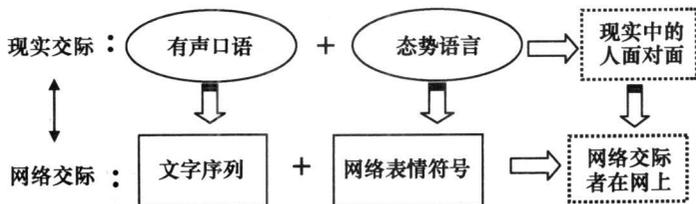
可以想象, 在网络交际中, 在没有网络表

情符号时, 人们要表达一种感情、态度或者含意, 只能通过键盘键入一些说明性的文字, 这样势必会花费很多时间。这种情况下, 人们就会寻求一种类似于态势语言的最为经济又能起到表情达意、创设语境的辅助交际形式。网络表情符号正是适应这种需要而产生的。

网络表情符号替代了长篇幅的文字, 其作用等同于现实交际中的态势语言。2006年国家语委公布的《中国语言生活状况报告》中显示, 网络语言与其初生时相比已经有很大的不同了, 其最大的变化是, 符号的使用率达到了55.07%, 已经超过了汉字的使用率。

至此我们已经清楚, 不论是现实交际还是网络交际, 语言都是人们主要的交际工具。具体来说, 在现实交际中, 作为交际工具的语言的表现形式是有声的口语, 而在网络交际中作为交际工具的语言的表现形式则是无声的书面语, 或更准确地说应是文字序列。现实交际中, 除了有声的口语, 可感知的非语言表达手段主要是态势语言——重要的辅助交际形式, 在网络交际中充当此角色的则是网络表情符号。我们可以据此绘制一个现实交际与网络交际的对比示意图:

图2 现实交际与网络交际的对照模式图



上图可以大致解读为, 网络交际是现实交际的一种映射。具体来说, 就是有声语言的功能在网络交际中由文字序列来承担, 而态势语言的功能则由网络表情符号来替代。

态势语主要是指人的面部表情和身势动作。正因为此, 网络表情符号从一开始就以模拟人的面部表情为主要特征。在后来的彩色图像中, 主要凸显的还是人的面部表情, 虽然已经加了一些身势动作在里面。及至最近较为流行的成套的图像、动画表情, 大都是将载体制作成最易于表现面部表情的物体, 如洋葱头(洋葱

头)、猴子脸(悠嘻猴)(见图1), 等等。动画表情设计者都以夸张、漫画式的手法来放大其面部表情或张扬其肢体动作(见图1)。

(三) 具有表情语(expressive)功能的网络表情符号

按照经典的言语行为理论, 人们在进行言语交流时所说的话事实上就构成了一个个言语行为(speech acts)。Searle(1976)^①则根据话

^① Searle, J., A Classification of Illocutionary Acts *Language in Society* 1976 (5).

语 (words) 与世界 (world) 的关系以及对此种关系负责任的人。这两条标准区分了六类言

语行为，具体如下表所示：

表1 六类言语行为与世界关系及负责任的人对照表

言语行为类别	话语和世界关系	对关系负有责任者
宣告语 (declarations)	话语改变 (change) 世界	说话人
表信语 (representatives)	话语适从 (fit) 世界 (外部世界)	说话人
表情语 (expressives)	话语适从世界 (心理世界)	说话人
请求语 (rogatives)	话语适从世界	听话人
承诺语 (commissives)	世界将适从话语	说话人
指令语 (directives)	世界将适从话语	听话人

这里与我们研究相关的主要是表情语。表情语是指用来表达自己内心情感的言语行为，所以上表显示表情语话语是适从世界的，也就是说，它是对说话者心理状态的一种描述，所以对其(真与假)负责任者只能是说话人。

如果我们将网络表情符号看作是人们表情达意的信息载体的话，从言语行为理论来说，它只能归为表情语。这与我们上面的分析也一致。上面我们说网络表情符号所起到的交际功能就相当于现实言语交际中态势语的功能。态势语也主要是用来表达说话人的心理状态的。

当然，不可否认，同态势语相似，网络表情符号也可以创设说话的情境。但是，这种功用应该是使用表情语的语用策略导致的结果。也就是，网络表情符号是用来表情达意的，但有时不一定真的就是有“情意”要表达，例如，QQ中“青青河边草”(网名)与“25点睡觉”(网名)的一段聊天：

青青河边草：吃过饭了没有 😊

25点睡觉：嗯吃了 你今天工作还忙吗 😊

青青河边草：忙死了 到现在还在加班 😊

25点睡觉：好可怜啊 ❤️ 做完了早点吃饭吧

“青青河边草”在第一句问候时发了一个可爱的

表情，似乎也没有什么特别的情感体现，只是为这种闲聊创设了一个温馨的氛围，也可以理解成“说话人”对“听话人”的友善与关心。事实上，这种问候语说不上关心与否，但加上这个表情符号就为这种一般的问候语增加了一份亲近的色彩。借“关心”来创设温馨氛围，这就是一种语用策略。

生活中，我们网络聊天、发手机短信，都爱加上一个微笑的表情符号，这就是利用表情语来创设令人愉快的语境。在面对面的交流中，我们可以通过微笑或调整语速、音高和音强等来表达我们的愉快心情，但在网络交际中，我们看到的大多是“冷冰冰”的文字，这种情况下，交流情境的创设更为重要。这也是网络表情符号使用如此之广泛的主要原因所在。

三、网络表情符号生成与理解的认知阐释

弄清楚网络表情符号的本质后，我们对网络表情符号的生成与理解的过程就有了可资参照的基础。下面，我们就在理论上用两个图示模型阐释人们在网络交际中是如何生成和理解网络表情符号的。

(一) 生成

前文说过，人们之间以语言为工具的交流不仅仅是客观的信息交流，还有主观的心理状态表达。毫无疑问，交际者对自己心理状态的表达也是交际的一个重要组成部分。

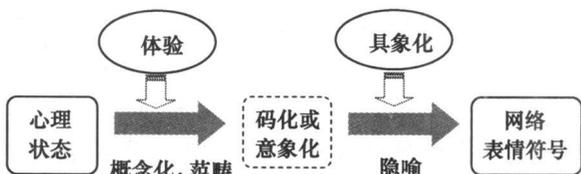
我们设想，在交际一开始时，说话人已经

处于一定的心理状态之中,这种心理状态在没有被概念化和范畴化之前,是无法用文字或外在图像传达出来的。按照体验主义哲学主张,概念只有通过体验才能被理解(Lakoff & Johnson 1999^①)。经由体验的心理状态在被概念化的同时其实也被范畴化了,概念化和范畴化是相辅相成的。概念化和范畴化的结果是心理状态的码化(实际上就是指成为语言表达,包括语音的和文字的)或意象化(表现为图象形式)。

使用网络表情符号的交际者往往在此还不止步,他们还会利用隐喻这一思维工具使自己的心理状态具象化,即使用一些有趣的、生动的图像来表情达意,如所谓的兔斯基、悠嘻猴、洋葱头等。

整个过程可图示如下:

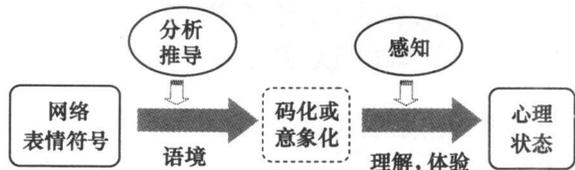
图3 网络表情符号生成模式图



(二) 理解

在交际的另一方发来网络表情符号时,收到这类符号的交际另一方就得对这些符号作出解读。根据认知语言学和语用学的一些理论,我们假设网络表情符号的理解过程如下图所示:

图4 网络表情符号理解模式图



在网络交际过程中,交流一方一旦获取对方发来的表情符号,则会结合当时交流语境,分析、推导出其所表达的概念、涵义,在此基础上,通过码化或意象化处理,说话人就会理解网络表情符号所表达的语义内容,结合自己的认知体验,也就理解了这些符号所表达的语义内容和语用含义。

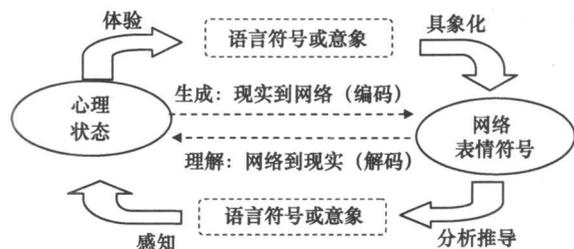
在网络表情符号的理解过程中,语境扮演了重要角色。因为如果交际一方接收到的是一

种从未接触过的网络表情符号(就像我们在阅读中遇到一个生词),一般情况下他/她就得依靠当时的交际语境来推导其表达的语义概念和语用含义。根据关联理论,语境是一个心理结构体(psychological construct)(Sperber & Wilson, 1986^②),是一系列存在于人们大脑中的假设,所以语境也称为认知语境。认知语境是在话语理解过程中,不断选择的结果,也是听话人的一个重新构建,而不是在理解过程之前就事先确定好了的。在认知语境的重新构建中,听话人会利用百科知识、逻辑知识及语言知识等去帮助生成与当前话语信息相关的语境信息或假设。因此,只有交际双方的认知语境信息或假设的趋同,才能实现说话人传递的话语信息与听话人接收理解的结果之间有着最大相似性,从而达到促进交流的目的。

李峻(2001)分析了态势语言创设语境的独特性,即当不会、不必、不想、不宜用口头语言和书面语言的时候,态势语言可以用它创设的独特语境表情达意。同理,网络表情符号在网络交际中通过图形、动画等也具备创设语境的特征,如,一只小兔子对着一堆书发呆,这便虚拟了一个“学习”的情境,因此对这样表情符号的意义需通过其所创设的语境进行推导和体会。

综上,我们可以得到网络表情符号生成与理解的流程图:

图5 网络表情符号生成与理解流程示意图



① Lakoff, G. & M. Johnson, *Philosophy in the Flesh—The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought*. New York: Basic Books, 1999

② Sperber, D. & D. Wilson, *Relevance, Communication and Cognition*. Blackwell, 1986

四、结论

自1982年第一个网络符号笑脸(☺)的产生,到20多年后的当今社会,丰富多样的网络表情符号已成为网络语言中的“明星”。网络表情符号复杂多变,形式多样,但从语言学的角度来看,所有网络表情符号的本质都是一样的,都是一种交际手段。

我们将网络交际视为现实交际在网络中的一种投射。据此,可以认为网络交际中的文字序列就相当于现实交际中的有声语言,网络表情符号的功能则对应于现实交际中的态势语。所以,我们认为,网络表情符号本质上是一种网络辅助交际手段。按照言语行为理论来说,网络表情符号应属于表情语。

网络表情符号形式上的特殊性决定了人们对其的生成与理解也不同于语言符号。根据认知语言学和语用学的相关理论,我们提出了人们生成和理解网络表情符号过程的假设。大体而言,网络表情符号的生成与理解过程也是一个编码与解码的过程,这一点同语言符号类似。但网络表情符号在生成和理解时都要有一个码化为语言符号或直接意象化这样一个中间环节。但具体是码化还是意象化我们现在还无法确定。

本文作者:余光武是徐州师范大学语言科学学院副教授、中国社会科学院研究生院语言系2010届博士;秦云是徐州师范大学语言科学学院学生

责任编辑:马光

A Study on Internet Emoticons from the Linguistic Perspective

Yu Guangwu Qin Yun

Abstract: The internet emoticon is a supplementary online communicational means with expressives' functions in nature, sharing a similar status as situation language in real life communication. If real life communication can be defined as "sound language plus situation language", the online communication could be represented as "word sequencing plus internet emoticons". The major functions of the latter are to convey feeling, attitude and implication, and regulate the atmosphere in the virtual world. The generation and comprehension of these emoticons are in fact a process of encoding and decoding.

Key words: internet emoticons; expressives; situation language

观点选萃

增强生态责任、促进公民生态行为的养成

张首先

绵阳师范学院法学与社会学院副教授、西南交通大学政治学院博士研究生张首先在《生态文明建设:多元主体生态责任的困境与培育》一文中指出:

如何增强生态责任、促进公民生态行为的养成呢?一是要整合各种教育资源,强化公民的生态环保意识。根据年龄差异、经济发展程度等不同情况,通过各种媒介,搭建不同层次的传播平台,传播生态环保知识,强化公民的生态环保意识。二是要完善法律政策,为公民的生态行为提供法制保障。通过生态法律制度规定公民的生态环境权利与义务,通过生态行政法规制定区域生态治理目标和具有区域特色的环保管理措施。三是要降低公民环境保护的参与成本,拓宽公民参与环境决策和治理的渠道。

(周勤勤 摘编)